

MUNKANAPLÓ

A 2023. június 26.-július 24. közötti
görög szakmai gyakorlatról

A tanuló neve: **Balázs Karina Viktória**

A szakképzés megnevezése: **Pincér – vendégtéri szakember**

A szakmai gyakorlat helye: **Görögország, Thesszaloniki**

Fő tevékenysége: **Pincér**

A szakmai vezető(k) neve: **Thodoris Papagrigoriou**

Kísérő tanár: **Nagy Anikó**

Imre P Éva

Seres Ilona

Jánoska Lászlóné

Szemponatok a munkanapló vezetéséhez

- Milyen konkrét szakmai munkát végeztél?
- Milyen új szakkifejezést tanultál?
- Mi volt az újdonság számodra?
- Milyen munkaeszközöket használtál, kezeltél, ismertél meg?
- Milyen új szavakat ismertél meg?
- Milyen nehézségeid adódtak?
- Kértél-e, kaptál-e segítséget a feladatok végrehajtásához?

Dátum	Elvégzett feladatok, megtanult új ismeretek	Megismert szavak, új kifejezések
06.26.	Első nap. Liszt-Ferenc reptérről indultunk útnak. Azt tapasztaltam, hogy a görög emberek nagyon kedvesek és segítőkészek. A tömegközlekedés teljesen más, mint Magyarországon, más a viselkedés, az emberek szociálisan érzékenyebbek.	<i>Checking-bejelentkezés</i> <i>access card-belébbő kártya</i> <i>Public transport-tömegközlekedés</i> <i>Sensitive- érzékeny</i> <i>Tapasztalat-experience</i>
06.27	Második napon megismerte mindenki a munkahelyét. Én a barátnőmmel és 2 fiúval a szállodában fogunk dolgozni. Nagyon kedvesen fogadtak minket, megmutatták a konyhát, és hogy mit kell csinálnunk, pl: reggeli vagy vacsora szervírozása, kávéhoz szükséges dolgok feltöltése, mit hol találunk. Úgy érzem, hogy tetszeni fog.	<i>coffee milk-kávé tejszín</i> <i>until-ettől (idő)</i> <i>we need more time-több időre</i> <i>van szükségünk</i> <i>fill- feltölteni</i>
06.28.	Reggel nagyon izgultam, de mivel nem egyedül vagyok a munkahelyre beosztva, ez kicsit megnyugtató. A munkatársaim nagyon segítőkészek voltak és megértőek. A mai napon megterítettem a csoportunknak a vacsorához. Leszedtem egy asztalról a koszos táányérokat, poharakat és megkaptam az első borraivalóm.	<i>non-smoking-nem dohányzó</i> <i>vacant-üres</i> <i>out of order-nem működik,</i> <i>használaton kívül</i> <i>dirty- koszos</i> <i>tip- borraivaló</i>
06.29.	A második napon felszabadultabb voltam, pár dologgal már tisztábban voltam, hogy mit kell csinálni, pl. leszedni az asztalt és letörölni, ebédkor a cukortartókat levenni az asztalról, felsöpörni a konyhában. Mindig kérdezem, hogy miben tudok segíteni. Nagyon tetszik a hely.	<i>I'm sorry I didn't catch your name. Can repeat me, please?- Elnézést, nem jegyeztem meg a neved. Megtudnád ismételni, kérlek?</i> <i>relaxed- nyugodt</i> <i>sweep - felsöpör</i>
06.30.	Ma már több mindenben tudtam segíteni a munkatársaimnak és a chefnek. Pár dolgot magamtól csináltam, nem kellett szólniuk. Pl. a szálloda előtti asztalokat rendbe tartani. Készítettem a tanárainknak cappuccinot, ez számomra új tevékenység volt. Azt tapasztaltam, hogy itt Görögországban teljesen másképpen zajlik az élet, nappal rengeteg embert látok, nagyon sok a turista, akik ide látogatnak.	<i>Can you give out this-kitudnád ezt vinni?</i> <i>Do you know each other?- ismeritek egymást?</i> <i>prepare-készít</i> <i>crowded- zsúfolt</i> <i>on my own- egyedül</i>
07.01.	A mai nap kezdésként felmostam az étkezőben és megterítettem a csoportomnak. Elmosogattam és segítettem a chef-nek is. Kihordtam az ételeket az ebédelni kívánó vendégeknek, majd leszedtem utánuk az asztalt és letöröltem. Egy görög kolléganőmmel sokat beszélgetünk, neki is nehezen megy az angol előfordul, hogy fordítót kell használnunk. Segítek a barátnőmnek fordítani, neki sem megy nagyon jól az angol, minden tudásomat felhasználom, hogy segítsek és megértessem magam és Ilonát is.	<i>Weak-gyenge</i> <i>don't worry about it-ne aggódj miatta</i> <i>translate-fordító</i> <i>If you want you can go-ha szeretnél tudsz menni</i> <i>wish- kérés, kívánság</i>
07.04.	A mai napon reggel 7-re mentem dolgozni. Itt a reggelek forgalmasabbak, rengeteg vendég jön reggelizni. Folyamatosan leszedtem az asztalokat, letöröltem,	<i>Relax- pihenés</i> <i>Could you help me?- tudnál segíteni nekem?</i>

	segítettem feltölteni az ételeket és a reggeli idő végén azokat becsomagolni. Nekem jobban tetszik a forgalmasabb és pörgősebb munka, ilyenkor mindig van mit csinálni.	<i>Can I sit anywhere?-bárhova ülhetek?</i> <i>Can I push it together?-Összetolthatom?</i>
07.05.	Ma a reggeli közben elfogyott a barackkompót, így fel kellett tölteni, viszont nem tudtuk, hogy működik a konzervnyitó. Hosszas próbálkozás után rájöttem, hogy hogy működik és sikerült felbontanom. Nagyon megdicsértek. Azt tapasztaltam, hogy a szállodai személyzet nagyon összetartó.	<i>Can I try?-Megpróbálhatom?</i> <i>Receptions-recepció</i> <i>Which floor?- Melyik emelet?</i> <i>success- siker</i> <i>experience- tapasztalat</i>
07.06.	Ma reggel is sokan jöttek reggelizni. Néhány vendég kérdezett tőlem az ételekkel kapcsolatban, viszont néhány probléma áll fenn, pl: csak görög nyelven beszélnek és nem értik, ha angolul válaszolok nekik, még nem ismerem jól az étel-itállapot és összetevőit. Megoldásként sokat figyelek a konyhán a kollégákra, és ha kérdésem van mindig felteszem.	<i>Másik-another</i> <i>Add on- hozzá ad</i> <i>Adept-ügyes</i> <i>Adequete-megfelelő</i> <i>Allusion- utalás</i>
07.07.	Véletlenül összetörtem 2 poharat, ahogy pakoltam le az asztalról, de a társaim nagyon kedvesen kezelték, egyből jöttek és segítettek nekem. Nyugtattak, hogy semmi probléma bárkivel előfordulhat, és ha szeretnék, akkor pihenjek egy kicsit, kávéval kínáltak, látták rajtam, hogy picit fáradt vagyok. Jobban mennek a dolgok, tudom, mit hol találok, mi a dolgom és hogy mit, hogyan kell csinálni.	<i>helpful- segítőkész</i> <i>offer- kínál</i> <i>calm down- megnyugodni</i> <i>treat- kezel</i> <i>happen- történik</i>
07.08.	Azt tapasztaltam, hogy a szombat reggel sokkal forgalmasabb, mint hétköznap. Viszont ezen a napon kicsit szomorú voltam, ugyanis sokan megtették azt, hogy az üres tányérokat áttették egy tiszta asztalra és mások nem tudtak oda ülni, ha nem szedtük le egyből. Ma este érkezett meg a 2 tanárnő, akikkel a maradék 2 hetet töltjük.	<i>Construe- magyaráz</i> <i>Display-bemutató</i> <i>Fall apart- szétesik</i> <i>Item- darab</i> <i>Irregural-szabálytalan</i>
07.09.	Mai nap reggel sajnos 2 barátnőmmel itt maradtunk a szállodában, ahelyett, hogy mentünk volna mi is a strandra. De hasznosan elüttük az időt, elmentünk sétálni, ettünk, sokat beszélgettünk. Megfigyeltük az itt elő emberek viselkedését.	<i>Occupy-elfoglal</i> <i>Onset-kezdet</i> <i>Pyjamas-pizsama</i> <i>Qudmire-mocsár</i> <i>Be on sale-kiárusítás</i>
07.10.	A mai napon tudatosan pihentem, mivel szerettem volna felkészülni a következő napra. Egy barátnőmmel voltam sétálni a városban, elmentünk olyan helyre, ahol még nem voltunk. azelőtt. Sok érdekes embert és dolgokat láttunk, mindkettőnknek tetszik a hely. Észrevettem, hogy sokan rászorulnak, például: egy anyukának és gyermekének vettem jégkrémet. Remekül éreztem magam utána, szeretek segíteni az embereken.	<i>Helpful-segítőkész</i> <i>Temperate-mérsékelt</i> <i>Vessel-hajó</i> <i>Mug-bögre</i> <i>Következő-next</i>
07.11.	Mai nap ismét, délutános voltam. Sajnos ilyenkor már kevesebb a teendő, de fel tudjuk találni magunkat, pl: előkészülünk a következő napra. Megtanultam a palacsintasütő gépezet használatát. Ez egy olyan készülék, amely segítségével, gyorsan elkészülnek az úgy mond „mini” palacsintákat. Egy tasak tartalmaz száraz palacsinta mixet, amelyhez csak desztillált vizet kell hozzá adni,	<i>Saltcellar- sótartó</i> <i>Borsszóró-Pepper caster</i> <i>Konnektor-socket</i> <i>Gépezet-machinery</i> <i>Desztillált-destilled</i>

	összekeverni, majd a gép tetején lévő nyílásba behelyezni majd a képernyőn beállítani, hogy hány adagot készítsen el. Itt a konyhán általában 62-65 adagra állítják be.	
07.12.	Sajnos új dolgokat nem csinálunk, de megtanuljuk a monotonitást. Azt vettem észre, hogy a séf inkább marhahússal dolgozik. Sok ételhez használ paradicsomot és padlizsánt, emiatt a helyi ételek sokkal egészségesebbek.	<i>Asztaldísz-table decoration</i> <i>Foltos-spotted</i> <i>Ablaktisztító-window cleaner</i> <i>Bornyitó-wine opener</i> <i>Sörnyitó-bottle opener</i>
07.13.	Mai napon meg tudtam nézni a séf munkásságát és azt vettem észre, hogy lelkesen és szakértelemmel készíti az ételeit. Itt Görögországban az emberek nagyon tisztelik az ételt, kulcsfontosságú lélekszemle. A találáson látni lehet, hogy az ételekre nem csak táplálékként tekintenek, hanem Isten egyféle ajándékaként. Észrevételem szerint, nagyon figyelnek a különböző ízek harmóniájára, ami plusz élményt ad az étkezésnek.	<i>Szakértelem-expertise</i> <i>Ipari sütő-industrial oven</i> <i>Légkeveréses-air mixing</i> <i>Konnektor-socket</i> <i>Harmónia- harmony</i>
07.14.	Mai napon kezdésként felmostam az étkezőt és a hallt. Elmosogattam, segítettem rendbe tenni a konyhát, készítettem kávékat és megkínáltam egy kollégámat is. Megmutattam neki Magyarország egyik kávéját, a Csiki kávékat, röviden: 2 cukor, 2 jégkocka, presszókávé és 1 dl tej. Nagyon ízlett neki. Azt tapasztaltam, hogy az itteni kávéknak intenzívebb íze van, például a Freddo espresso, ami dupla presszó kávé, jéggel felhabosítva, valamint hideg tej szintén jéggel keményre habosítva, szívószállal és ízlés szerint kakaóporral vagy fahéjjal megszórva.	<i>Fahéj-cinnamon</i> <i>Jégkocka-ice cube</i> <i>Habosított tej-frothed milk</i> <i>Intenzív-intensive</i> <i>Szívószál-straw</i>
07.15.	Mai nap folyamán több teendőnk volt. Délután jött egy csoport, akiket ki kellett szolgálni. Kollégánom felvette a rendeléseket én pedig segítettem kivinni az italokat a vendégek asztalára. Miután elmentek leszedtük az asztalokat, rendbe tettük az étkezőt, elmosogattam. Ma megtapasztaltam, hogy milyen egy forgalmas délután itt a szállodában.	<i>Csoport-team, group</i> <i>Forgalmas-busy</i> <i>Feltölt-uploaded</i> <i>Étkező-dining room</i> <i>Konzervnyitó-can opener</i>
07.16.	Mai nap folyamán a csoporttal Chalkidiki-fél szigeten voltunk, azon belül üdülőhelyen strandoltunk. Észrevettem, hogy sok ház tetején napelemeket működtetnek. Megfigyeltem, hogy leginkább szőlő és olívbogyó termesztéssel foglalkoznak.	<i>Pump-pumpál</i> <i>Introduce-bemutakozás</i> <i>Úszógumi-Swimming rubber</i> <i>Evez-oar</i> <i>Üdülőhely-resort</i>
07.17.	Mai nap során, tudatosan pihentem, készültem a másnapi munkanapra. Valamint ráeszméltem, hogy az idő nem mindig egyformán telik. Függ a hangulattól és a cselekvéstől is, ami miatt lehet lassabb vagy épp gyorsabb.	<i>Plafon-ceiling</i> <i>Vexed-boszus</i> <i>Yard-udvar</i> <i>Yet-még, már</i> <i>Zillion-izonyúsok</i>
07.18.	Mai nap reggel kezdtem, már mindent magamtól csináltam, nem kellett megkérniük semmire. Észrevettem, hogy minden munkahely/étterem ugyanolyan csak alkalmazkodni kell az emberekhez és a helyhez.	<i>Gyakran-often</i> <i>Alkalmazkodni-</i> <i>Ugyan az-same</i> <i>Izgatott-excited</i> <i>Üres-empty</i>
07.19.	Mai nap a szokásos teendők mellett, találkoztunk más magyar vendégekkel is, meglepődtem és tényleg kicsi a	<i>Mosógatócsap-</i> <i>Forgóajtó-revolving door</i>

	világ. Egy dologról nem írtam egy szót sem, ami számomra nagyon érdekes, a mosogatócsap, ami nem egy hagyományos csap, hanem a mosogató alatt van kettő nevezhetjük pedálnak, amire, ha rálépünk a csapból elkezd folyni a víz. Amint levesszük a lábunkat, a vízfolyás megáll magától sokkal víztakarékosabb így a mosogatás.	<i>Rossz irány-worst way Sajnálom, nem tudok segíteni- I'm sorry, but I can't help you</i>
07.20.	Mai nap úgy éreztem, sokkal bátrabb vagyok, mint eddig. Nagyon sok mindent egyedül csináltam. Sajnos ma új tapasztalatot nem szereztem, de gyakoroltam az eddigi tevékenységeket.	<i>Bátor-fearless Tapasztalat-experience Pénztárca-wallet Szőnyeg-carpet Bútor-furniture</i>
07.21.	A mai nap egy gondatlanul égve hagyott cigarettacsikk miatt, kigyulladt a hotel egyik kis szemetes kukája. Szerencsére nagy probléma nem történt, barátnőmmel gyorsan és ügyesen eloltottuk, szóltunk róla a kollégáinknak, később csak nevtünk rajta. Hirtelen kellett reagálni és gyorsan kellett döntést hozni	<i>Füst-smoke Kigyulladt- cough on fire Szemetes zsák- Put out-elolt Headche-fejfájás</i>
07.22.	A mai nap elutaztunk busszal utoljára a tengerhez. Strandoltunk egy nagyot es kiélveztük a tenger adta lehetőséget. Délután feltérképeztük a szuvenir boltokat, és vásároltunk még emléktárgyakat.	<i>Tengerjáró-sea faring Szuvenir-souvenir Hűtőmágnes-refrigator magnet Felfedez-discover Homok-sand</i>
07.23.	Mai nap volt az utolsó munkanap, mindenkitől elbúcsúztam és köszönetet mondtam a sok támogatásért. Megtörtént a program értékelése is, ahol kiváló eredményt értem el. Nagyon büszke vagyok magamra, hogy jól teljesítettem számomra teljesen idegen környezetben.	<i>Eredmény-result Idegen-foreign Kiváló-excellent Büszke-proud Teljesítés-fulfillment</i>
07.24.	Mai nap reggel utaztunk haza, ismét megtapasztaltam reptéren a biztonsági ellenőrzést és átéltem a repülés élményét. Felejthetetlen élményekkel lettem gazdagabb ez alatt az egy hónap alatt, megismertem a görög kultúrát az ott élő emberek szokásait és sokat fejlődtem az angol nyelv használatában is.	<i>Biztonsági ellenőrzés- Élmény-experience Utazás-travel Hazaút-trip home Izgalom-excitement</i>